

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

S/NGBT/W/12/Add.2

31 de julio de 1995

(95-2351)

Grupo de Negociación sobre Telecomunicaciones Básicas

Original: inglés

COMUNICACIÓN DEL JAPÓN

Proyecto de oferta sobre telecomunicaciones básicas

A petición del Japón, se distribuye la comunicación adjunta a los miembros del Grupo de Negociación sobre Telecomunicaciones Básicas.

De conformidad con la decisión adoptada el 26 de abril de 1995 en la sexta reunión del Grupo de Negociación sobre Telecomunicaciones Básicas (en adelante denominado "GNTB"), el Japón presenta adjunta una oferta inicial en materia de telecomunicaciones básicas.

La oferta refleja básicamente el marco reglamentario que rige actualmente el mercado japonés de telecomunicaciones básicas y abarca compromisos sustanciales en relación con la interconexión, la salvaguardia de la competencia y la transparencia de los reglamentos, consignados en la columna de compromisos adicionales. No obstante, es posible que, debido a la incertidumbre jurídica y técnica que afecta a determinadas cuestiones reglamentarias que el GNTB tendrá que examinar más detalladamente, se introduzcan anotaciones complementarias en la lista.

El Japón se reserva el derecho de modificar o retirar sus compromisos de forma global o parcial y de hacer anotaciones en la lista de exenciones del trato NMF. El Japón espera, no obstante, que los demás Miembros también contraigan compromisos significativos en régimen NMF, de modo que para el mes de abril de 1996 se pueda lograr una conclusión satisfactoria de este proceso sumamente importante.

JAPÓN - PROYECTO DE OFERTA

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas				
Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales	
<p>2. SERVICIOS DE COMUNICACIONES</p> <p>C. <u>Servicios de Telecomunicaciones</u></p> <p>Suministro de los servicios de telecomunicaciones básicas por empresas de telecomunicaciones del Tipo I: (CCP de Naciones Unidas)</p> <p>a. Servicios telefónicos de comunicación oral (CCP 7521)</p> <p>b. Servicios de transmisión de datos con conmutación de paquetes (CCP 7523**)</p> <p>c. Servicios de transmisión de datos con conmutación de circuitos (CCP 7523**)</p> <p>d. Servicios de télex (CCP 7523**)</p> <p>f. Servicios de facsímil (CCP 7521**, 7529**)</p>	<p>1) Ninguna</p> <p>2) Ninguna</p> <p>3) La participación extranjera, directa y/o indirecta, en el capital social de una empresa de telecomunicaciones del Tipo I ha de ser inferior a un tercio del total de las acciones, excepto en el caso de las empresas que únicamente realicen actividades de telecomunicaciones internacionales entre determinados puntos fijos vía radioestaciones de reemisión por satélite:</p> <p>La participación extranjera, directa y/o indirecta, en el capital social de NTT y KDD ha de ser inferior a una quinta parte;</p> <p>La participación extranjera en el capital social de una radioestación ha de ser inferior a un tercio, salvo en el caso de las empresas que se dediquen únicamente a actividades de telecomunicaciones internacionales mencionadas <i>supra</i>.</p>	<p>1) Ninguna</p> <p>2) Ninguna</p> <p>3) No se conceden permisos para empresas de telecomunicaciones del Tipo I ni licencias para radioestaciones, exceptuando las que únicamente realicen actividades de telecomunicaciones internacionales entre determinados puntos fijos vía radioestaciones de reemisión por satélite a los siguientes solicitantes:</p> <p>a) personas físicas que no sean de nacionalidad japonesa;</p> <p>b) gobiernos extranjeros o sus representantes;</p> <p>c) personas jurídicas constituidas con arreglo a legislaciones extranjeras u otras entidades extranjeras;</p>	<p>Procedimientos o prescripciones relativos a:</p> <ul style="list-style-type: none"> - la interconexión (véase el apéndice a la lista); - la salvaguardia de la competencia (véase el apéndice a la lista); - la transparencia de los reglamentos (véase el apéndice a la lista). 	

Modos de suministro:		1) Suministro transfronterizo	2) Consumo en el extranjero	3) Presencia comercial	4) Presencia de personas físicas
Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales		
g. Servicios de circuitos privados arrendados (CCP 7522**, 7523**)	Las licencias para radioestaciones se conceden en función de la disponibilidad de frecuencias.	d) personas jurídicas o entidades representadas por personas físicas o jurídicas o entidades mencionadas en los párrafos a)-c) <i>supra</i> o en las que una tercera parte o más de la junta directiva se compone de tales personas o entidades. Las indicadas en los compromisos horizontales.			
o. Otros servicios					
Suministro de los servicios de telecomunicaciones básicas por empresas de telecomunicaciones del Tipo II*: (CCP de Naciones Unidas)					
a. Servicios telefónicos de comunicación oral (CCP 7521)					
b. Servicios de transmisión de datos con conmutación de paquetes (CCP 7523**)			- la interconexión (véase el apéndice a la lista); - la salvaguardia de la competencia (véase el apéndice a la lista); - la transparencia de los reglamentos (véase el apéndice a la lista).		
c. Servicios de transmisión de datos con conmutación de circuitos (CCP 7523**)					

* Con exclusión de los servicios de transmisión vocal suministrados mediante el arrendamiento de circuitos nacionales interconectados con redes de conmutación pública en ambos extremos y de los servicios de telecomunicaciones básicas suministrados mediante el arrendamiento de circuitos internacionales interconectados con redes de conmutación pública.

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas				
Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales	
d. Servicios de télex (CCP 7523**) f. Servicios de facsímil (CCP 7521**, 7529**) g. Servicios de circuitos privados arrendados (CCP 7522**, 7523**) o. Otros servicios Por empresa de telecomunicaciones del Tipo I se entiende toda empresa que suministra servicios de telecomunicaciones estableciendo instalaciones de circuitos de telecomunicaciones Por empresa de telecomunicaciones del Tipo II se entiende toda empresa de telecomunicaciones distinta de las del Tipo I Por instalaciones de circuitos de telecomunicaciones se entienden las instalaciones de transmisión en línea que conectan los puntos de transmisión con los puntos de recepción, los servicios de conmutación instalados como unidades inseparables de aquéllas, y otras instalaciones accesorias de las primeras				

APÉNDICE A LOS COMPROMISOS ADICIONALES CONSIGNADOS EN EL PROYECTO DE OFERTA DEL JAPÓN

1. Interconexión

El órgano regulador adoptará las medidas apropiadas para garantizar que:

- 1.1 las normas relativas a la interconexión entre proveedores de servicios de telecomunicaciones se apliquen de manera transparente y no discriminatoria, esforzándose, en particular, por impedir que los proveedores de servicios dominantes abusen de su posición en el mercado;
- 1.2 las tarifas de interconexión aplicadas entre proveedores de servicios basados en la utilización de instalaciones sean justas y razonables y estén basadas en los costos;
- 1.3 los procedimientos de homologación sean justos y sencillos, para facilitar la interconexión de los proveedores de servicios basados en la reventa con los circuitos de los proveedores de servicios basados en la utilización de instalaciones.

2. Salvaguardia de la competencia

- 2.1 Siempre que lo considere apropiado, el órgano regulador podrá exigir a los proveedores de servicios basados en la utilización de instalaciones que interconecten sus circuitos.
- 2.2 El órgano regulador adoptará medidas tales como la prevención de subvenciones cruzadas para impedir que los proveedores de servicios dominantes adopten prácticas contrarias a la competencia y abusen de su poder en el mercado.
- 2.3 El órgano regulador adoptará medidas destinadas a impedir que los proveedores dominantes abusen de la información relativa a las actividades de otros proveedores obtenida mediante negociaciones de interconexión.
- 2.4 El órgano regulador adoptará medidas destinadas a facilitar la divulgación de información que esté en manos de los proveedores dominantes y que sea imprescindible para garantizar una competencia leal y efectiva, como por ejemplo, información básica y técnica sobre los circuitos.
3. Transparencia de los reglamentos
 - 3.1 El órgano regulador establecerá y publicará los subcriterios para la concesión de licencias y el plazo habitual para la tramitación de licencias, permisos y autorizaciones.
 - 3.2 El órgano regulador velará por la transparencia a la hora de formular normas y criterios técnicos.
 - 3.3 El órgano regulador publicará un listado con el estado actual de las frecuencias asignadas y por asignar.